



Avraham recevant les anges, dessin d'Avraham Ofek, 1970

La manne, le puits et la nuée

## Les retombées de l'hospitalité

Dans le désert les hébreux bénéficient de sources de subsistance miraculeuses. Les sages y voient un écho lointain aux vertus d'Abraham.

**בבא מציעא פו:**

תנא דבי רבי ישמעאל בשכר שלשה זכו לשלשה בשכר חמאה וחלב זכו למן בשכר והוא עומד עליהם זכו לעמוד הענן בשכר יוקח נא מעט מים זכו לבארה של מרים

**ספר בראשית פרק יח'**

<sup>2</sup> וַיֵּשָׂא עֵינָיו וַיֵּרָא וְהִנֵּה שְׁלֹשָׁה אַנְשִׁים נֹצְבִים עָלָיו וַיֵּרָא וַיֵּרָץ לִקְרַאתָם מִפֶּתַח הָאֵהָל וַיִּשְׁתַּחֲוּ אֶרְצָה <sup>3</sup> וַיֹּאמֶר אֲדֹנָי אִם-נָא מְצִאתִי חֵן בְּעֵינֶיךָ אֶל-נְאֻם תֵּעָבֵר מֵעַל עַבְדְּךָ <sup>7</sup> יִקַּח-נָא מֵעֵט-מִים וְרַחֲצוּ רַגְלֵיכֶם וְהִשְׁעֲנוּ תַּחַת הָעֵץ [...] <sup>7</sup> וְאֶל-הַבָּקָר רָץ אַבְרָהָם וַיִּקַּח בֶּן-בָּקָר רֶדֶד וְטוֹב וַיִּתֵּן אֶל הַנְּעָר וַיְמַהֵר לַעֲשׂוֹת אֹתוֹ <sup>8</sup> וַיִּקַּח חֲמָאָה וְחֵלֶב וּבֶן-הַבָּקָר אֲשֶׁר עָשָׂה וַיִּתֵּן לַפְּנִיָּהם וְהוּא עֹמֵד עֲלֵיהֶם תַּחַת הָעֵץ וַיֹּאכְלוּ

### Traité Baba Metsia 86b

On a enseigné dans la maison de Rabbi Yishmaël: par le mérite de trois (actions hospitalières) les hébreux ont bénéficié de trois (subsistances miraculeuses).

Par le mérite de "la crème et le lait" ils ont bénéficié de la manne, par le mérite de "il se tenait devant eux" ils ont bénéficié de la colonne de nuée et par le mérite de "qu'on prenne de l'eau" ils ont bénéficié du puits de Myriam.

### Genèse chapitre 18

<sup>2</sup> Comme il levait les yeux et regardait, il vit trois personnages debout près de lui. En les voyant, il courut à eux du seuil de la tente et se prosterna contre terre. <sup>3</sup> Et il dit: "Seigneur, si j'ai trouvé grâce à tes yeux, ne passe pas ainsi devant ton serviteur!" <sup>4</sup> **Qu'on aille quérir un peu d'eau**; lavez vos pieds et reposez-vous sous cet arbre. [...] <sup>7</sup> Puis, Abraham courut au troupeau, choisit un veau tendre et gras et le donna au serviteur, qui se hâta de l'accommoder. <sup>8</sup> Il prit **de la crème et du lait**, puis le veau qu'on avait préparé et le leur servit: **il se tenait devant eux**, sous l'arbre, tandis qu'ils mangeaient.

Traduction: Ruben Honigmann